



INSTITUTO CONFUCIO UMSS

Congreso Internacional de Enseñanza del Idioma Chino en América Latina y el Caribe



FUNDACIÓN CLEC
OFICINA REGIONAL PARA
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
中外语言交流合作中心
拉丁美洲和加勒比地区中心

Casualidad o realidad entre los vínculos lingüísticos del chino mandarín y la lengua quechua

Pablo Rojas Paredes

Cochabamba-Bolivia

Introducción

Similitudes Fonéticas entre el Chino Mandarín y el Quechua

- Acortar distancias geográficas y culturales
- Estudio comparativo de la fonética puede revelar asombrosas similitudes
- Atracción por la diversidad lingüística

1. Fonética comparativa entre el chino mandarín y el quechua

Representación de los sonidos del chino (pinyin)

- Sistema de transcripción de sonidos
- Ayuda a la pronunciación
- Cada sílaba en pinyin se compone de una inicial (consonante) y una final (vocal o combinación de vocales), junto con un tono

Representación de los sonidos del quechua

- Utiliza el alfabeto latino para representar sus sonidos

	CHINO	QUECHUA
No aspirado	爸爸 (bàba) <i>"papá"</i>	para <i>"lluvia"</i>
	白 (bái) <i>"blanco"</i>	pay <i>"él / ella"</i>
	不 (bù) <i>"no"</i>	puka <i>"rojo"</i>
Aspirado	怕 (pà) <i>"tener miedo"</i>	phaway <i>"volar"</i>
	葡萄 (pútao) <i>"uva"</i>	phujllay <i>"jugar"</i>

	CHINO	QUECHUA
No aspirado	大 (dà) "grande"	tata "papá"
	弟弟 (dìdì) "hermano menor"	tinku "encuentro"
Aspirado	他 (tā) "él"	thanta "viejo"
	头 (tóu) "cabeza"	thuta "polilla"

	CHINO	QUECHUA
No aspirado	高 (gāo) "alto"	killa "luna"
	狗 (gǒu) "perro"	kusi "alegre"
Aspirado	口 (kǒu) "boca"	khipu "nudo"
	哭 (kū) "llorar"	khuyay "amparar"

	CHINO	QUECHUA
No aspirado	去 (qù) "ir"	chunka "diez"
	七 (qī) "siete"	chiri "frío"
Aspirado	茶 (chá) "té"	chhaka "hormiga"
	吃 (chī) "comer"	chhillchiy "lloviznar"

Conclusiones

Similitudes y Diferencias

El chino mandarín y el quechua comparten patrones fonéticos similares, especialmente entre sonidos aspirados y no aspirados.

Aspiración y Significado

La aspiración es un elemento decisivo en ambas lenguas, capaz de alterar el significado de las palabras. Esto demuestra la importancia de la precisión en la pronunciación para la comprensión y comunicación efectiva.

Diversidad Lingüística

Esta comparación fonética resalta la riqueza del lenguaje humano. Muestra cómo diferentes culturas desarrollan soluciones similares para expresar sonidos.

Valor del Estudio Comparativo

Estudiar estos sonidos en paralelo no solo amplía nuestro conocimiento sobre el quechua y el chino mandarín, sino, ayuda a una comprensión más profunda de las características universales del lenguaje.

谢谢

PACHI!

¡GRACIAS!